

# ABBIA

## REVUE CULTURELLE CAMEROUNAISE — CAMEROON CULTURAL REVIEW

Imprimée au Centre de Production de Manuels et d'Auxiliaires de l'Enseignement, Yaoundé  
Toute correspondance est à adresser à : **ABBIA, B. P. 808, Yaoundé (Cameroun)**

Printed at the « Centre de Production de Manuels et d'Auxiliaires de l'Enseignement, Yaoundé ».  
All letters to be addressed to : **ABBIA, B. P. 808, Yaoundé (Cameroon)**

La revue **ABBIA** est publiée sous le patronnage de  
Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale  
de la République Fédérale du Cameroun

*The review **ABBIA** is published under the auspices of  
the Minister of National Education  
of the Federal Republic of Cameroon*

### Abonnement pour un an - Annual subscription : (revue trimestrielle - quarterly)

COUNTRY	ORDINARY MAIL	AIR MAIL	PAYS	ORDINAIRE	AVION
Cameroon . . . . .	700 F CFA	900 F CFA	Cameroon ....	700 F CFA	900 F CFA
Africa . . . . .	1,000 F CFA	1,200 F CFA	Afrique . . . . .	1.000 F CFA	1.200 F CFA
Foreign Countries	1,500 F CFA	2,000 F CFA	Etranger . . . . .	1.500 F CFA	2.000 F CFA

*The first and the last pages of the cover are decorated, on the one hand, with a few lines of the **BAMUM** script invented by Sultan **NJOYA** (1896); on the other, with a few dice of **ABBIA**, a game common among certain peoples in the South of Cameroon. These dice are seeds on which carvings have been wrought; the designs are executed on the bony tegument of the seed. The tree that bears these seeds goes by the botanical name of *Baillonella Toxisperma* Pierre.*

*The meaning of the **ABBIA** designs that appear on the first page, according to the numbering, is as follows :*

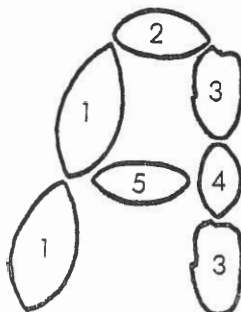
1. The symbol of reproduction.

2. Plants.

3. A forest.

4. A player of the Mvet  
(an African Harp).

5. Cobe Defassa  
(a species of antelope).



N° 1 Symbole de la reproduction.

N° 2 Les végétaux.

N° 3 La forêt.

N° 4 Joueur de Mvet  
(harpe africaine).

N° 5 Cobe Defassa.

La première et la dernière page de la couverture sont tapissées de quelques lignes d'écriture **BAMUM**, création du Sultan **NJOYA** (1896); d'autre part sont disposés en forme de A en première page quelques dés d'**ABBIA**, jeu de certaines populations du Sud-Cameroun. Ces dés sont des graines sculptées, les dessins étant exécutés dans le tégument osseux de la graine de l'arbre scientifiquement appelé *Baillonella Toxisperma* Pierre.

Voir la signification des dessins des « **ABBIA** » reproduits sur la première page de la couverture, suivant les numéros donnés :

## SOMMAIRE

## CONTENTS

pages

3	L'Art Camerounais par Engelbert MVENG
25	Principes de l'éducation coloniale par Marcien TOWA
39	Philosophical Basis of Bakweri Mysticism by P. MUKOKO-MOKEBA
44	Fondement philosophique du mysticisme Bakweri (résumé)
48	Notes sur la religion des Fali par J. G. GAUTHIER
55	An Appreciation of Bamenda Traditional Costume by J. A. KISOB
66	Introduction à la littérature Peule du Nord-Cameroun par E. MOHAMADOU
77	Histoire des sultans de Maroua par le Modibbo BAKARI
93	I am Vindicated by 'Sankie MAIMO
102	J'avais raison ! (traduction)
113	La dame d'eau (suite et fin) par Jacques Muriel NZOUANKEU
	POEMES — POETRY :
123	Nightmare by Bernard FONLON
125	Aux morts par Désiré ESSAMA MBIDA
127	L'heure s'évade par Patrice KAYO
128	Pour une rénovation de la musique négro-africaine par Marcel LOUNG
133	L'apport de l'Afrique dans la musique de Jazz (suite et fin) par Michel DOO KINGUE
141	La danse traditionnelle camerounaise triomphe au Théâtre des Nations
	DOCUMENT :
148	A Chronology of Education in Cameroon by H. O. H. VERNON-JACKSON
	CHRONIQUES :
154	Le cercle d'études du grand séminaire d'Otéfé
157	Les travaux de l'Institut de Recherches Scientifiques du Cameroun (IRCAM)
162	Bamenda Museum
164	Le séminaire inter-africain de traduction de Libamba
167	Clé, Centre de littérature évangélique de Yaoundé
169	AMSAC : the American Society of African Culture
171	AMSAC : la Société Américaine de Culture Africaine
	LIVRES — BOOKS :
174	La radiodiffusion en Afrique noire de Francis BEBEY par J.-F. Sembey
176	Enigmes Beti de L. ANYA-NOA par B.-J. Fouda
177	Sahariens et Sahéliens du Tchad de A. LE ROUVREUR par E. Mohamadou
180	L'art et la pharmacopée des guérisseurs Ewondo du Dr J. COUSTEIX par J. Bilongo-
182	West Cameroon Teachers' Journal by A. D. Mengot
183	Le West Cameroon Teachers' Journal par E. M.
184	Cette Afrique-là de J. IKELE-MATIBA par Marcien Towa
186	Rapports et publications de l'IRCAM (1962)
	LETTRES DES LECTEURS — READERS' COMMENTS :
188	Abbia, Preuves, Encounter... par Vincent Owona
189	L'Africain : pessimiste ou optimiste ? par M. Nzouankeu
190	Lingua Franca for Cameroon by M. Tate Tebo
192	ont collaboré au N° 3 d'ABBIA

**This article is Copyright and Distributed under the following license**



**Attribution-NonCommercial-ShareAlike  
CC BY-NC-SA**

This license lets others remix, tweak, and build upon your work non-commercially, as long as they credit you and license their new creations under the identical terms.

[View License Deed](#) | [View Legal Code](#)

**Cet article est protégé par le droit  
d'auteur et distribué sous la licence  
suivante**



**Attribution - Pas d'Utilisation  
Commerciale - Partage dans les Mêmes  
Conditions CC BY-NC-SA**

Cette licence permet aux autres de remixier, arranger, et adapter votre œuvre à des fins non commerciales tant qu'on vous crédite en citant votre nom et que les nouvelles œuvres sont diffusées selon les mêmes conditions.

[Voir le Résumé Explicatif](#) | [Voir le Code Juridique](#)

### **Copyright and Take Down notice**

The digitized version of Abbia seeks to honour the original intentions of the paper publication. We continue to publish under the patronage of the Ministry of Arts and Culture: permission for this was given by the minister of Arts and Culture on 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/.. It has not proved possible to track down the surviving authors so we are making the material available under a more restrictive noncommercial CC license. We have setup a takedown policy to accommodate this. More details are available from [here](#).

La version numérisée d'Abbia vise à honorer les intentions originales de la publication sur papier. Nous continuons à publier sous le patronage du Ministère des Arts et de la Culture: permission a été donné par le ministre le 9 August 2019 Ref 1752/L/MINAC/SG/DLL/. Il n'a pas été possible de retrouver les auteurs survivants, c'est pourquoi nous rendons le matériel disponible sous une licence CC non commerciale plus restrictive. Nous avons mis en place une politique de démantèlement pour y faire face. Plus de détails sont disponibles [ici](#).